



13 ФЕВ. 1992

Элга́вас зинётайс

ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 19 (9797)

ВТОРНИК, 4 ФЕВРАЛЯ 1992 ГОДА

по подписке 8 коп.
ЦЕНА розничная 15 коп.

Новые государственные закупочные цены

С 1 февраля в нашем районе установлены закупочные цены на сельскохозяйственную продукцию.

— Молоко охлажденное I сорта — 5500 рублей за тонну;
— молоко неохлажденное I сорта — 5170 рублей за тонну;
— молоко II сорта — 4840 рублей за тонну;
— молоко без сорта — 2310 рублей за тонну.

Елгавский мясочкомбинат закупает крупный рогатый скот, свиней, овец, лошадей живым весом по следующим ценам:

крупный рогатый скот высшей упитанности, телят первой категории, бычков высшей упитанности до 2 лет (300 килограммов и более) — 20 000 рублей за тонну;

крупный рогатый скот средней упитанности и телят второй категории — 17 260 рублей за тонну;

крупный рогатый скот ниже средней упитанности — 14 470 рублей за тонну;

крупный рогатый скот слабой упитанности — 8220 рублей за тонну;

беконь первой категории — 30 030 рублей за тонну;

свиней второй категории (и подсвинок) — 28 470 рублей за тонну;

сальных свиней третьей категории, а также свиноматок и откормочных — 26 520 рублей за тонну;

откормочных свиней четвертой

категории и свиноматок — 23400 рублей за тонну, свиней слабой упитанности — 13 650 рублей за тонну;

мелкий скот высшей упитанности (овцы, козы) — 20 040 рублей за тонну;

мелкий скот средней упитанности — 16.030 рублей за тонну;

мелкий скот ниже средней упитанности — 12.020 рублей за тонну;

ягнята до года живым весом не менее 28 кг или убойным весом не менее 11 кг — 23380 рублей за тонну;

мелкий скот слабой упитанности — 10 020 рублей за тонну.

А. ПУШМУЦАНЕ.

«ПИЕ ЗЕМНИЕКА»



Уже скоро гол элгавчане покупают молоко, мясо, колбасу и многие другие продукты в магазине «Пие земниека». К нам поступают благодарности (мы их публиковали) в адрес вежливых продавцов. Да и как не быть вежливыми, когда прилавки полны вкусной продукцией? Цены? Ну да, цены высокие. Но где теперь дешево? К тому же качество продукции здесь безупречно. И это горожане знают — на недостаток покупателей жаловаться не приходится. Продавец Зигрида Блаумфельде говорит, что наибольшим спросом пользуются колбасные изделия производства цеха «Салгалес». И молоко из крестьян-

ского хозяйства можно купить только по утрам. А сливки — просто пальчики оближешь.

Продавцы рассказывают, что у магазина есть уже и свои постоянные клиенты. Они пользуются даже некоторым преимуществом. К примеру, если постоянный покупатель «проспал» молоко, он оставляет посуду, и на следующее утро молоко ему уже гарантировано.

Остается лишь пожелать, чтобы таких хороших магазинов в нашем городе было как можно больше.

Текст и фото
Г. ТИМЕРМАНИСА.

Балтийский меридиан

Вывод армии начнется в марте

Вывод дислоцированных в Латвии войск бывшего СССР начнется в марте 1992 года. Такая договоренность достигнута на переговорах делегаций Латвийской Республики и Российской Федерации, которые состоялись 1 февраля в Риге.

На переговорах был определен статус вооруженных сил, которые сейчас находятся под юрисдикцией России. Они рассматриваются как иностранные вооруженные силы, выводимые с территории другого суверенного государства. Порядок вывода войск и срок, за который он должен быть осуществлен, пока не определены, не решен и спорный вопрос о собственности армии.

Российская сторона признает право собственности Латвийской Республики на находящиеся в пользовании вооруженных сил здания и сооружения, которые были построены в Латвии до 17 июня 1940 года. Как сказал на пресс-конференции руководитель российской делегации Сергей Шахрай, до своего полного вывода армия должна следовать латвийским законам и все спорные вопросы должны решаться законным путем.

Стороны намерены сотрудничать в области защиты окружающей среды, обсудят также условия передачи определенного количества и видов вооружения, военной техники и боеприпасов Латвийской Республике.

Очередная встреча делегаций состоится в конце февраля или начале марта. До этого работу продолжают группы экспертов.

Айя ШИПЧИНСКА,
корр. ЛЕТА.

Федерация «Чернобыль»

ПОМЕЩЕНИЕ ЕСТЬ

Федерация «Чернобыль» Земгальского края сообщает чернобыльцам, проживающим в городе и районе, что им для работы выделено помещение по ул. Паста, 39—92, здесь будет установлен телефон 26198. Все, кто пройдет анкетирование, встанет на учет в медицинском учреждении, будут взяты Федерацией «Чернобыль» под социальную защиту.

Справки по всем вопросам можно получить по вторникам с 10 до 14 и по четвергам с 15 до 19. Правление Федерации «Чернобыль».

СКЛОНИМ ГОЛОВЫ

5 февраля не отмечено в календаре как особый праздничный день. Но в 1945 году латышская земля в этот день вздрогнула от ужаса, увидев зарешеченные эшелоны. В ту весну в газетах были опубликованы сообщения о старательных молодых крестьянах как авангарде строительства социалистического сельского хозяйства. Никто даже пакнуть не посмел о том, что истинные хозяева от голода и болезней умирают на вырубке тайги «на бескрайних просторах нашей необъятной родины». Их родные, изгнанные кто в чужбину, разбрелись кто куда, пытались выжить, с надеждой, что это кошмарный сон, который вот-вот кончится. Но он не кончился. Выносливость народа еще проверит 1949 год. Сюда еще будут направлены толпы «большого меньшинства» для индустриализации, коллективизации и общего руководства этой прибалтийской областью. Провозглашенного чуда коммунистического расцвета не произошло — возводимое на костях замученных рабов, оно рухнуло, подтвердив старинное изречение: к достатку приходят лишь свободные народы свободной страны.

На памятном знаке трагедии 5 февраля 1945 года высечены слова: «С этого места начался путь страданий народа». Это истина, здесь стонет земля. Здесь не только начало пути эшелонов с невольниками, здесь место памяти

замученных военнопленных Европы и Азии. Здесь было заложено начало Нюрнбергскому международному суду за националистические расовые преступления, здесь должно быть и начало второго международного суда за страшные коммунистические деяния.

Время сгладило многие острые углы. Но бессмертна память многих людей, груды трупов, стены заключенных лагерей — все, что в скорбной тишине суда превратится в материалы исторического обвинения. После вынесения приговора коммунизм, так же, как и национал-социализм, должен войти в историю как преступление, как доктрина, от которой со страхом отвернется каждый, кому святые принципы человеческой цивилизации.

Обнажив головы на месте памяти мучеников 5 февраля, склоним их и в память первого и последнего президента нашего первого свободного государства и министров Карлса Ульманиса — нашего спутника по пути на Голгофу. Повторим слова, которые он на этом месте 16 июня 1939 года сказал своему народу на Латвийской сельскохозяйственной выставке: «Хозяином Латвии является тот, кто любит свою землю, кто глубже пускает корни и сростается с ней, и для кого она поистине является родной землей».

Петерис АНС.

В городском Совете на прошлой неделе

Неделя была посвящена работе материалов сессии и подготовке выполнения ее решений.

Приближается май, когда в силу вступает закон о применении государственного языка. В этой связи разгораются страсти. В адрес руководителей города поступают диаметрально противоположные упреки от тех, кто недоволен медлительностью во внедрении государственного языка, и от тех, кто считает, что в этой связи имеет место нарушение прав человека. Администрация города организует «круглый стол», за которым вместе с представителями комиссии ВС ЛР по законодательству можно будет обсудить эти вопросы.

З. ЗЕПС.

Пресс-служба городского Совета.

Возвращаясь к опубликованному ТАК В ЧЕМ РЕЗОН?

В 17-м номере нашей газеты Имант Довейкс в информации «Мы ездим, а вы смотрите» сетовал на то, что городскому обществу инвалидов переданы все талоны на бензин. И, хотя автор не очень корректно упоминал общество как «общество Укше», все-таки пришлось за разъяснениями обратиться к председателю — Юрису Укше: чем обижен Довейкс, и что это за «все» талоны?

Прежде всего — конечно же, не все, просто на общество выделен определенный лимит.

Однажды рано утром (еще и восьми часов не было) к Укше пришел посланец Довейкса и потребовал талоны на бензин. Пришлось тому объяснить: Довейкс в обществе не состоит, даже если и передать для него сейчас талоны, то все равно на автозаправочной станции их не отоварят. Таково положение, и не Укше его устанавливал.

НЕ ХОТИТЕ В РЕМОНТНИКИ?

Одна из дефинитных специальностей на РАФе — слесари-ремонтники по обслуживанию кузовного и прессового оборудования.

В прошлом году здесь организовали специальные курсы. И вот в конце января этого года квалификация комиссия присвоила разряды восьмерым слушателям курсов. Безусловно, новое пополнение слишком невелико, чтобы решить кадровую проблему. Но уже есть опыт обучения, опробована методика. Следует заметить, что на курсы отбираются подготовленные рабочие, кто имеет среднее образование. Изучались такие непростые дисциплины, как электротехника, пневматика, спецтехнология, гидрав-

лика — всего десять предметов.

На обучение на производстве было затрачено больше 300 часов.

С середины февраля до июня этого года на РАФе будут действовать очередные курсы слесарей-ремонтников. Для курсантов предусмотрена стипендия — две с половиной тысячи рублей, а за успешную учебу премия — 500 рублей.

На курсах могут заниматься все желающие. Необходимо только быть старше 18 лет и иметь прописку в Елгаве, районе или Добеле.

Гарантированный заработок у слесарей-ремонтников: от трех до пяти тысяч рублей в месяц.

А. ВИКТОРОВА.

Решается вопрос с помещением, будет по Матера, 35 координационный центр. Уже разработан план — как пойдет работа. Там Юрис (или какой другой председатель общества) сможет посетителей принимать, разместятся здесь и своеобразные мастерские, установят токарный станок, можно и корзины плести... Обещает помочь фирма «Решетилов и К°». Вот если бы еще городское самоуправление приняло положение: фирмы, общества освобождают от налога с оборота на ту сумму, на которую оказана благотворительность. Дела бы тогда пошли быстрее, а то сейчас нет материальной заинтересованности.

Есть и хорошая новость — у поликлиники сделан специальный настил, теперь инвалиды могут спокойно ехать на коляске и к зубному врачу.

Так что — «лед тронулся»...
А. КУЗНЕЧЕНКОВА.

Да нет, немало. Идут навстречу городские власти, помогают депутаты. Есть уже свой гараж.

● Актуальное интервью

... А НА СЕЛЕ МАГАЗИН ПУСТ!

Недавно в Риге состоялся высочеродной съезд Союза потребителей обществ. Его делегатом была председатель правления Елгавского потребительского общества Ая ДИЕТЛАВА. Ей слово:



— На прошедшем съезде мы принимали новый устав, соответствующий латвийской государственности. Теперь каждое потребительское общество имеет больше возмож-

ностей для работы. Наше потребительское общество — это единый хозяйственный комплекс с торговым объединением, общественным питанием, заводом «Митава» и прочим. Однако при этом каждое подразделение имеет статус юридически самостоятельного лица. В конторе, «белом доме», остаются лишь небольшой штат сотрудников-координаторов. Наши функции скорее консультативные, однако и частичный контроль мы должны осуществлять.

— Сегодня торговлю ругают...

— Работать очень тяжело. И если в городе наблюдаются тенденции к приватизации торговых точек, то на селе, увы, эти процессы так быстро не идут. Но, правда, еще не принят закон о приватизации.

Надо понимать и специфику торговли на селе. Людям не нужны какие-то фирменные магазины с товарами «люкс», им необходимы элементарные вещи:

резинные сапоги, телогрейки, другая рабочая одежда. И, к сожалению, сейчас магазины потребительского общества совершенно пусты. Отчасти это является причиной взвинчивания цены на сельскохозяйственную продукцию производителями. А с другой стороны — посмотрите, сколько сейчас стоит бензин! Какую цену предлагают промышленники за производимые им товары! И при этом очень сложно заключить с ними договор. Ситуация просто трагична. На сегодняшний день заключено только два-три договора, речь на переговорах идет лишь об одnorазовых поставках. Не могу назвать ни одну группу товаров, которыми район будет обеспечен на год.

— А вспоминаются времена, когда именно в вашей системе торговли можно было приобрести хорошие товары.

— Эти времена в прошлом. На высочеродном съезде шел острый разговор на эту тему. Представительница из Балвы в ультимативной форме заявила, что если не будет товаров, то сельскохо-

зяйственники перестанут производить свою продукцию. А я не вижу выхода из создавшейся ситуации. Кстати, в связи с инфляцией стремительно возросла и покупательская способность людей — расхватывают с прилавков все. Накануне Нового года мы получили ткани с предприятия республики — разобрали их моментально. Но что жаловаться — ситуация для всех в республике одинакова. Из-за отсутствия бензина пришлось отказаться от курсирования двух автолавок, едва хватает развезти по магазинам хлеб, молоко. В такое время часты претензии со стороны покупателей. И добро бы обоснованные! Возмущение у людей вызвал введенный двенадцатипроцентный налог с оборота. На нашем высочеродном съезде об этом шла речь... Мы считаем, что к стоимости товара его должны приплюсовать производители товаров, а не мы, работники торговли.

— Госпожа Диетлава, в газете интервью с вами появится впервые, думаю, читателям будет интересно узнать о вас.

— В потреббюро я уже давно, более двадцати лет. Начала кладовщиком, вот в апреле прошлого года согласилась стать председателем. Понимаю, что взвалила на себя тяжелую ношу, но кому-то необходимо выполнять эту работу. Пока у меня нет команды единомышленников. Хотелось бы, чтобы товароведы не только сидели в своих кабинетах у телефонов, но и выезжали на предприятия, участвовали в работах бирж. Все-таки в торговле следует работать иначе, чем в предыдущие годы. Не скажу, что в коллективе нет людей, способных работать по-новому. Они есть, но люди с новым мышлением нам просто необходимы. Теперь в торговле надо «крутиться». Хотелось бы, например, переоборудовать магазин № 9, который находится в городе, там можно было бы и маленькое кафе открыть. Выросла бы выручка магазина. Но, конечно, главная наша забота — это снабжение сельчан. И мы об этом не забываем.

Л. ПАВЛОВА.

● По пути приватизации

НЕСОЛИДНО!

После телефонного разговора с директором рынка Арвидом Крастиньшем я пошел на рынок, чтобы взглянуть, как идет приватизация.

Можно только приветствовать инициативу руководства рынка: если в Елгаве работает рыночная экономика, то дальше всех она зашла на Елгавском рынке. И свободные цены там действительно свободные, а не монопольные. Идея руководства рынка создать на его базе акционерное общество свидетельствует о том, что перспективное направление в развитии инициативы людей для этого коллектива — не дань моде.

Меня, конечно, интересовал процесс смены хозяев. Новые хозяева интенсивно занимаются ремонтом. На месте магазина «Садовый инвентарь» в ближайшее время начнет торговать рижская многоотраслевая производственная фирма «Трансформ», которая будет реализовывать строительные и отделочные материалы, садовый инвентарь, косметику и галантерею. Полным ходом идет ремонт в рыбном магазине. Частное предприятие «Стабурадз» уже торгует, ассортимент товаров в нем намного шире, чем раньше. В успешной работе «Стабурадз» убежден владелец этого магазина Янис Мелнацис. Бывший хозяин — агрофирма «Елгава», уходя, с пониманием отнеслась к новому хозяину, и вот магазин может уже работать.

К сожалению, старый дух, который иногда еще сидит в нас, дал о себе знать, когда предприятие общественного питания (начальник Гунтис Мелнгайлис), уходя из «Гредзентина», действовало по принципу: нет у меня — пусть не будет и у тебя. Новый хозяин Юрис Букс получил, как говорится, пустое место. В результате торговцы не так скоро смогут, не покидая территории рынка, позавтракать или плотно пообедать. В худшем состоянии помещения оставляет только армия. Депутат Алберт Островскис также считает, что подобные случаи нельзя оставлять без внимания. Начальник управления торговли Дайлис Бебрис, который не был информирован об этом «мероприятии», отозвался о нем с осуждением и обещал выяснить его обстоятельства.

Да, мы идем по пути приватизации, это путь нелегкий, поэтому прошу: не будем ставить палки в колеса на этом пути.

З. ЗЕПС.

Пресс-служба городского Совета.

БЕЗ КООПЕРАЦИИ НЕ ОБОЙТИСЬ

Специалисты по животноводству сельскохозяйственного управления района проанализировали ситуацию с доставкой молочных продуктов потребителям. О выводах рассказывает главный зоотехник управления Анига ПУШМУЦАНЕ.

— О том, что сократилось количество поставляемого молока, известно всем. Но о том, каковы причины этого, судят по-разному. Одни осуждающе смотрят в сторону государственных и коллективных хозяйств, усматривая вину в них. Другие — в основном индивидуальные владельцы личного скота — высказывают упреки в адрес предприятий по переработке молока. Если оценивать объективно, то придется признать, что вина заключается в системе, которая хромает уже долгие годы и в последнее время стала совсем немощной. Я имею в виду прежде всего механизм сбора и доставки молока. Сейчас можно связать это с нехваткой горючего и нерегулярностью транспорта. Но в прошлом году такой причины не было. И все же около тысячи тонн молока, произведенного в подсобных хозяйствах, не попало в цистерны молококомбината. В результате нерегулярной работы результативных производителей молока часть его скормили телятам, часть прокисла. Во всех до-

кументах указывается, что предприятие по переработке молока отвечает за организацию доставки молока. Но молочный комбинат заказывает транспорт за плату на автотранспортном предприятии. Типичное продолжение советской системы — инстанций и работников много, а виновного нет. Надо присоединиться к мнению о необходимости восстанавливать кооперацию и в этих сферах.

— Латвийский Союз производителей молока в связи с этим уже организовал в Елгаве зональное собрание. Было ли на нем определено конкретное направление деятельности?

— К сожалению, собрание было чисто информативным, в нем приняло участие также коммерсанты с предложением посреднических услуг по снабжению разными аппаратами, используемыми в молочных хозяйствах. Работники молочных государственных предприятий по известной причине не собираются взваливать на себя новые заботы и не станут думать

о кооперации производителей молока. Инициатива должна исходить из волостей, в которых объединятся все заинтересованные производители молока. В Калнциемской и Сидрабенской волостях уже делаются попытки организовать индивидуальные предприятия по переработке молока. Но и там успехи могли бы быть лучше, если бы в этой деятельности объединились владельцы крупного рогатого скота всей волости.

— Яблоком раздора всегда было определение качества молока. Кое-где есть претензии и к порядку оплаты.

— Все время было принято, что индивидуальные производители молока могут поставлять только молоко второго сорта. И за более низкое качество молока они получали соответствующее вознаграждение. Теперь, наконец, установлено, что приемщики молока должны делать анализы и определять качество молока. Если анализ не производится, то за молоко платят по цене первого сорта. Это положение вступило в силу в январе. При определении качества молока нужно учитывать несколько показателей. Правда, они не всегда могут порадовать производителей. Уже сей-

час, в зимний период, который в общем благоприятен для сохранности молока, отдельные анализы, произведенные на молочном комбинате, свидетельствуют, что кое-кто наливает в бидон несортное молоко.

Недовольство порядком оплаты выражают жители тех волостей, в которых ликвидированы отделения сберкасс. Об ожидаемых изменениях и их последствиях нужно было своевременно подумать самоуправлениям волостей, которые занимаются реализацией продукции. В этом плане много положительного в действиях самоуправлений в Светской, Ценской и Глудской волостях.

В определении качества молока, в оплате и других вопросах молочных хозяйств производители могут достичь многого, создав кооперативы. Приемщик молока и переработчик в таком случае не будут государственными оплачиваемыми работниками, а специалистами, которых контролирует и оплачивает кооператив и чья оплата зависит от прибыли кооператива.

Записал
Р. МАЗЪЯНИС.

По вопросу гражданства Латвии

Начнем с того, скольким латышам может дать гражданство Латвийская Республика, в том числе восстановить гражданство нелатыши, чтобы сформировалось стабильное политическое руководство республики, чтобы латыши были хозяевами на своей отчей земле.

Думаю, что максимальное число может составить 30 процентов от общего числа латышей. Третья часть — это уже слишком много. Здесь нужно учитывать, что в республике в решении важнейших вопросов выживания латышской нации путем референдума для получения 2/3 голосов граждан большой и нежелательный риск, если количество нелатышей превысит 30 процентов от общего числа латышей. Так как нет и гарантии, что все латыши проголосуют «за» по основным вопросам выживания латышского народа.

И, кажется, что, ссорясь по поводу «нулевого» и «чистого» вариантов, мы зря ломаем копья, направляя их против второй части латышей, тем самым обостряя политическую обстановку на радость нашим противникам. Эти варианты практически невозможны воплотить в жизнь при всем желании. «Чистый» вариант — это признать Латвийское гражданство только для тех, у кого оно было до 17 июня 1940 года и их потомков. А печально знаменитый «нулевой» вариант при-

емлем только для могильщиков латвийского народа.

Кто же войдет в эти 30 процентов?

1. Все нелатыши, которые были гражданами Латвии до 17 июня 1940 года и их прямые потомки. И их будет примерно 15—20 процентов от общего числа латышей, которым нужно восстановить гражданство немедленно.

2. Все по-настоящему лояльные к Латвийской Республике и латышскому народу нелатыши, примерно 10—15 процентов от общего числа латышей. И их не будет намного больше. Им можно начинать присваивать гражданство только после деокупации Латвии и выборов в Сейм. Думаю, для этих нелатышей не обязательна 16-летний ценз. Единственное необходимое условие — знание языка и клятва верности республике.

Этот метод присуждения гражданства заставит нелатышей, будучи гражданами Латвии, в какой-то мере тоже заботиться об увеличении числа латышей. Потому что чем больше латышей, тем большее число нелатышей получит гражданство. Это будет в их интересах. А сейчас во многих местах происходит обратное.

Очевидно, что с этими 30 процентами граждан согласилась бы и большая часть руководящих работников Комитета граждан, потому что другого выхода просто нет.

И даже в таком случае Латвия

своими 30 процентами граждан нелатышей может претендовать на первое место в мире в демократическом решении вопросов гражданства. Не знаю, в каком государстве мира есть больше 30 процентов граждан-иностранцев от общего числа основного состава коренного населения?

Следует напомнить, что при суждении гражданства иностранцам не обязательно государства, а заслуженный негражданин подарок, как это во всех демократических государствах.

И нигде в мире иностранцы, практически оккупанты-колонизаторы, так категорически не требуют гражданства, как сейчас в Латвии. Это результат сознательных неправильных действий в этом деле теперешнего руководства Латвии.

Остальным нелатышам, и не больше чем 20 процентам от общего числа латышей, можно присвоить статус «постоянного жителя» Латвии, который в других государствах мира тоже трудно получить. И его нужно заслужить. Как известно, статус «постоянного жителя» отличается от статуса гражданина только в политическом и правовом смысле. Но иностранцам, которые хотят сделать политическую карьеру, нужно ехать на свою родину или на землю предков, что патриоты своей родины так и делают.

И так в Латвии максимально допустимое число нелатышей от

общего числа латышей — 50 процентов, что составляет мировой рекорд. Остальным чужестранцам, которые нелегально приехали в Латвию и не хотят ее оставлять, нужно смириться со статусом «временного жителя», каждый год получать или продлевать разрешение. Такой порядок существует везде в мире, и почему Латвия должна быть исключением?

Чтобы реализовать этот вариант, прежде всего необходимо срочно создать качественный регистр граждан и жителей Латвии. Понятно, что сейчас мы можем только дискутировать и готовить варианты присуждения гражданства, но ни в коем случае нельзя присуждать гражданство до тех пор, пока не будет избран Сейм граждан Латвии. Думаю, что если ВС, сделав незаконный шаг, начнет присуждать гражданство Латвии, то Сейму его решения нужно будет аннулировать с политическими последствиями, или как превышение своих полномочий. У Верховного Совета есть только права и обязанности восстановить гражданство тем, у которых оно уже было, и их потомкам. И это нужно делать очень срочно!

Прежде всего будем думать о выживании своего латышского народа, о его будущем.

В. ЛИННИНШ.

Германия, Киль, 14 янв. 1992 г.

УВАЖАЕМЫЕ РУКОВОДИТЕЛИ ПРЕДПРИЯТИЙ, УЧРЕЖДЕНИЙ, РЕЛИГИОЗНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ФИРМ, АССОЦИАЦИЙ И ТОВАРИЩЕСТВ, НОВОХОЗЯЕВА, ЖИТЕЛИ РАЙОНА!

В Латвийской Республике прошел и продолжается марафон «Спасайте детей». Хотелось бы, чтобы это почувствовали и дети нашего района. В связи с этим районный центр защиты прав семьи и детей, который координирует районные государственные и общественные институты, благотворительность и милосердие, обращается к вам с просьбой включиться в это важное мероприятие и оказать материальную помощь. Это могут быть и денежные суммы, и поношенная детская одежда и обувь. Помощь будет распределена среди сирот, детей-инвалидов и многодетных семей, воспитанников Лиелплатонской вспомогательной школы — всех,

кому помощь в данный момент наиболее необходима. Деньги просим перечислять в отделение Земгальского банка на счет № 000142483. Жертвовать можно с указанием цели, на которую можно употребить пожертвования. Пожертвования в виде вещей можно слать в Центр защиты и прав семьи и детей по адресу: Элгава, ул. Уденсвада, 2, комн. 5, по понедельникам. Убедена, что районные организации и жители внесут свой вклад в эту важную благотворительную акцию.

Астрида КРОГЕРЕ, заведующая районным Центром защиты прав семьи и детей.

БЫТЬ ИЛИ НЕ БЫТЬ? — БЫТЬ!

Единственный мужчина в этом женском «цветнике» — Волдемар Стрикис, депутат ВС ЛР и ректор сельхозуниверситета — чувствовал себя вполне уютно и храбро отвечал на вопросы дам. А вопросы были очень непростые. Потому что среди женщин, собравшихся 30 января в районном Доме культуры, не было равнодушных, не было таких, кого не волнует наша действительность и наше будущее. Все они в недавнем прошлом были членами женсоветов и продолжают делать эту трудную, порой неблагоприятную, но такую нужную работу. Но перемены коснулись и этого движения. И вот они собрались, чтобы решить — что же дальше? Продолжать ли то, что было начато 25 лет назад или в этом нет смысла? А если продолжать, то каким образом?

Инара Мелнгайле, декан факультета домоводства, много лет была председателем женсовета района. По ее словам, женщины относятся к этой работе так, будто это их непосредственная обязанность. Сейчас наступили новые времена. И у женщины в нашем обществе новое место, новое назначение — воспитание. Ведь воспитать настоящую женщину и настоящего мужчину — это главное для нашего будущего. И немалую роль в этом должен сыграть факультет домоводства, по окончании которого молодые люди или станут преподавателями трудового обучения в школах, или создадут свои хозяйства, в которых с пользой применят полученные знания.

Валда Козуле, преподаватель факультета домоводства, говорила о том, что наши молодые мамочки совсем не знают, как кормить детей, ребятишки уже в дошкольном возрасте страдают гастритами и другими заболеваниями органов пищеварения. И научить молодых мам этому тоже наша задача. Кстати, В. Козуле разработала приблизительное меню для семьи, с которым могли ознакомиться участницы встречи — блюда, предложенные ею, вполне доступны даже в наше время.

Марина Костенецкая прибыла на встречу, как она сказала, «с корабля на бал», из Лиепая, а завтра ей уже предстоит дорога в Москву. Эта позавистливая женщина, которая неустанно помогает тем, кто остался на обочине, с горечью говорила о том, что нынче понятие «милосердие» становится лозунгом, политической категорией. Подлинное милосердие анонимно. А мы, сделав на копейку, требуем почестей на рубль. Вот в Вентспилсе верующие опекают тех, кто вышел из тюрьмы — без лишних слов и шума отремонтировали выделенный для этой цели дом, помогают войти в жизнь тем, кто однажды оступился. В Ригу из Норвегии прибыли фургончики с подарками от христианской миссии, за рулем одного из них сидел сам... председатель миссии. А когда кто-то из наших захотел сфотографировать миссионеров, наотрез отказались. Они делают это не для славы.

Еще Марина Костенецкая рассказала о том, что сейчас с удивительной скоростью пустеют дет-

ские дома — разбирают всех детей, в том числе больных и с физическими недостатками, тех, кого раньше советские законы не разрешали усыновлять. Значит, не иссякла доброта в душах наших людей, если готовы посвятить себя малышу, который потребует не просто забот, а настоящей самоотдачи. И это говорит о многом, это дает надежду на то, что мы выстоим. Но и старые силы не дремлют, всячески препятствуя этому повальному усыновлению — ведь кто-то из чиновников лишится при этом сытного куска.

Мы уже писали о том, что в районе создан Центр защиты прав семьи и детей. Астрида Крөгере, стоящая во главе этой организации, говорила о том, что в районе и городе много организаций, которые занимаются вопросами, связанными с семьей и детьми, а Центр нужен для того, чтобы как-то скоординировать их деятельность, чтобы они не дублировали друг друга. Центр собирает данные о детях района, оказывает помощь семьям, открыт специальный фонд помощи. Но работа предстоит большая и практически бесконечная. А на волости сейчас возложено так много, что вряд ли они смогут и эти задачи решать полноценно. Поэтому, наверное, было бы целесообразно создать женские общества (в республике сейчас вместо женсовета — женский комитет) как очаги милосердия и благотворительности. Потому что нет другой силы, которая могла бы работать на этом поприще так, как это делают женщины. Наверное, потому, что это заложено в самой женской природе.

Мне приходилось бывать на собраниях женсоветов и в прошлые, «стагнатские» годы. Я помню, что и тогда женщины говорили о существенном, о том, что болело и что нужно действительно делать. Мало было слов о социалистических и коммунистических идеалах, о воспитании стронтелей коммунизма, а делалось многое. Сегодня эти женщины прекрасно понимают, как трудно будет работать, но их это не пугает, да и было ли им когда-нибудь легко, ведь и свои семьи требуют забот. Но они понимают, что если сегодня пройти мимо «гадкого утенка» — заброшенного ребенка, не помочь оступившемуся, оставить старика один на один с его бедами, то завтра это может обернуться непоправимой бедой для всех.

...На том и порешили. Будут создавать женские общества при волостях, будут работать, как и прежде, хотя в чем-то и по-новому. Казалось бы, что при такой занятости у женщины нет возможности думать о чем-то другом. Но женщина остается женщиной. И в этом можно было убедиться, когда в конце встречи выступила «косметолог Ая» (так она представилась). Мне кажется, ни одна из женщин не осталась равнодушной к ее рассказу. А сколько вопросов! Причем задавали их не только самые молодые. Впрочем, возраст для женщины, как известно, понятие относительное, не правда ли?

Н. ИВАНОВА.

● Страницы истории

Курземская легенда

(Продолжение. Начало в № 8).

И вот происходит неожиданное — большевики большими силами обходят эти позиции, их левый фланг и просачиваются между этим командным пунктом и командным пунктом командира батальона капитана Лука. Теперь враг с неопределенными силами находится в лесочке, на западной стороне которого есть бункер батальончика, а на востоке — ротные окопы. Связи нет. Солдатам приходится защищаться как на опорных пунктах.

Где-то среди врагов капрал Малккалис с пятью солдатами из своей группы держится на участке малых окопов. Время от времени наступают большевики. Сколько раз уже казалось, что сведены счеты с жизнью.

Сколько раз они чуть не в буквальном смысле слова были засыпаны гранатами, и все же, когда враг наступал, они вылезали из земли, чтобы... вновь и вновь вступать в борьбу. Вторая ночь. Темнее, чем вчера: собирается снег. Положение неясное. Латыши сражаются повсюду, где показывается противник. Дважды этой ночью большевики нападают на командный пункт батальона. В рукопашном бою Лукс со своими связными отбивает их атаку. Но для того, чтобы выжить из лесочка, сил маловато.

Прорыв на главной линии сражения необходимо заполнить. Невозможно пробиться вперед. Две вражеские пушки ведут постоянный обстрел батальонного укрытия.

— Капрал Винце закроет прорыв!

— Понятно, господин капитан! Больше ни слова, и он со своей группой прорывает вражескую оборону и выполняет задание, не боясь провала. Тем временем Малккалис вместе со своими пятью солдатами все еще держится на своих укреплениях. Теперь они далеко вперед, так как крыло нужно было оттянуть.

Но вот со страшным грохотом один за другим пошли большевистские танки, стреляя на ходу, а у наших ребят нет ни одной противотанковой гранаты...

— Отступать! — не видит другого выхода капрал.

С тремя солдатами он прорывается, вынося и двух раненых. Это трудный переход.

Вот они уже два дня и две ночи без пищи стоят против пяти полков противника.

Человек из их роты в пути с едой для них, тащит на себе тяжелые бидоны. Обстановка меняется каждую минуту.

— Проклятые, насколько же растянулись эти проклятые позиции? — спрашивает он у кого-то, вынырнувшего из темноты.

В следующую минуту дуло упирается ему в грудь. Вокруг уже враги, которые его обезоруживают.

Пленник. Большевики гонят его к своей линии. Не очень-то уютно.

Внезапно становится светло, как днем. Поднимается ракета и... снова вокруг него латыши. Он падает и притворяется мертвым. Над ним свистят пули, летают ручные гранаты, и противник бросается в разные стороны. И он бежит обратно и тащит за собой бидоны.

— Возьмите бидоны! — кричит он.

Еда все же доставлена! 24 декабря, когда немецкий батальон приходит на подмогу, можно начинать «очистку» леса. Тяжело лейтенанту Лицису. Он с горсткой людей удерживает позиции, пока с тремя ранеными в грудь не остается только с одним радиотелеграфистом. Ему надо полтора километра пройти через занятые противником места. Ча-

сами он должен притвориться убитым, чтобы собрать в себе силы для обратного пути.

С наступлением рассвета противник открывает огонь на участке 2-го батальона 46-го полка, чьи позиции расположены на левом лесистом берегу реки Берзе. В десять приходят пехотинцы, но ближе 70 метров им не подойти. И три следующих атаки не приносят успеха.

Противник свирепо атакует гайгалцев в Руденях и людей Эглайса в других местах. Кусок леса возле Набаздиньской дороги переходит из рук в руки. Люди забывают о себе. У них только одна дума: Курземе надо удерживать, чтобы те, кто останется, смогли жить. И окровавленные трупы врага кучами скапливаются на позициях большевиков и местах атак.

Лиела вначале считает их, но после того, как число достигает полусотни, прекращает это занятие.

Командира третьего взвода Суку контузило, но он сам добирается до перевзвонного пункта.

После обеда резервная группа Айзурса освобождает окруженных людей Виупса.

Лейтенант Лицис, рота которого окружена, а сам он ранен, ведет своих в контратаку, и враг еще раз терпит поражение. Еще раз они сходятся так близко, что видит белые от ненависти глаза друг друга. Это борьба жизни и смерти, борьба материй против человека, душе которого надо доказать, бессмертна она или способна пасть перед силой материи и массы.

Это царство гибели, где порой приходится видеть, как мужчины умирают страшной смертью, потому что количество артиллерийских выстрелов и авиабомб растет до невообразимых размеров, и подвозимые врагу боеприпасы кажутся неисчерпаемыми. Дрожжащая в муках земля на миг меняет свое лицо, с началом боя воздух наполняется землей и дымом, день становится ночью, а ночь в свете ракет и вспышек гранат превращается в день.

Эглайс, на минуту зайдя в бункер, садится на стол и смотрит в окно, за которым гсущаются сумерки. На полу лежат раненые. Кое-кто накрыт серым одеялом, дранным пальто. От них исходит запах пороховой гари, еще минут десять назад они лежали на поле боя. Они ждут собачьих повозок, которые увезут их из этого ада.

— Господин лейтенант!

Ротный оборачивается.

— Пить! — дрожащая рука поднимается и бессильно падает.

Эглайс наливает черный кофе из котелка в алюминиевую кружку и дает ее раненому.

Губы жадно вбирают горячую жидкость, и глаза начинают блестеть веселее.

— Еше!

И Эглайс дает всем по очереди. Потом берет пачку сухарей и раздает их. Это последние запасы, а получить еще что-то почти невозможно, потому что тех, кто доставляет провизию, убивают или ранят в пути. Он еще раз смотрит на лежащих, потом поворачивается к окну.

— Скоро вечер. — думает он. Несколько дней назад они договорились с теми, кто не будет на постах, зажечь елочку. Все уже приготовлено. Но начался этот страшный бой, который уже третьи сутки не дает сомкнуть глаза. Сегодня отбили уже шесть атак. Сколько они еще выдержат? И, отгоняя навалившуюся усталость, проводит ладонью по глазам, закуривает. Какая-то тяжелая мина падает совсем рядом с бункером.

— Проклятые! Едва не накрыло, — бурчит он и, словно ничего не случилось, продолжает начатое дело.

— Господин лейтенант! Капрал Вингрис погиб! — дверь открывается, и в ней появляется огромная тень.

— Что ты сказал?

— Капрал Вингрис погиб!

Обычно спокойного лейтенанта это сообщение потрясает. Он убежден в том, что командир второго взвода говорит правду и тут же выходит на улицу.

Резкий ветер, пронсясь над открытой местностью и смешавшись с запахом серы, ударяет ему в лицо.

Выйдя из траншеи, ротный останавливается. К горлу подкатывает комок, глаза затуманиваются: бедный мальчик, он там лежит на ветках валежника, и темная кровь сочится через френч, окрашивая землю в красный цвет.

Невыразимая жалость разрывает сердце Эглайса, и он всхлипывает, протягивая скрещенные в молитве руки к горящему заревом небу, откуда падают большие, белые хлопья.

Рождественский вечер.

Эглайс, вернувшись в бункер, приказывает Мазайсу украсить елочку. Он говорит это таким твердым голосом, что вестовой вздрагивает.

— Она сегодня должна гореть! Через полчаса уже горит укрепленная на столе праздничная елочка, и горстка бойцов поет песню о тихой, священной ночи...

Елки горят и в других бункерах и на командных пунктах, где есть свободные люди.

Самые тяжелые боевые точки первого рождественского дня — Румбас и Звейниски. Наступления большевиков сконцентрированы в направлении Лестене, где расположено штаб дивизии. Однако упорство борцов перечеркивает каждую попытку врага прорваться вперед.

Пули свистят над головами защитников Курземе, но солдаты спокойно стоят на своих позициях.

Когда огонь становится неукротимым и свои пасти раскрывают пушки, воздух внезапно сотрясается, и все вокруг застывает. Земля вздрагивает, деревья склоняют вершины, и лай пулеметов и свист пуль уносят живых в вечную тьму... Страшное оружие скрывает противника. И потом на несколько часов устанавливается покой.

Ночью происходит перегруппировка латышских сил, и 26 декабря становится немислимо трудным днем для отряда, который защищает Румбас и для айзурцев на высоте у Звейниски. Румбас переходит из рук в руки.

С непрерывной силой огонь разрушает позиции вдоль большака. Кто-то контужен, кто-то ранен осколками или комьями смерзшейся земли. Они сквозь огонь, залитые кровью, из последних сил ищут где-нибудь спасения. Лица тех, кто еще стоит у оружия, землисто-серые. Глаза запавшие. Они устали, страшно устали. Кости словно налиты свинцом. Они скорее автоматы, чем люди в этом пекле, где царяет смерть и уничтожение.

— Ротный погиб. И Мазайс.

— Что? — Лиела поворачивает голову к говорящему вентспилчанину Скуйиньшу, который полз с новым ящиком боеприпасов.

— Здесь же за горой.

К подобным случаям так привыкли, что это ни у кого не вызывает никаких чувств. Роту принимает сержант Страуме, и солдаты сражаются дальше.

(Продолжение следует).

РЕСПУБЛИКА: ХРОНИКА СОБЫТИЙ

ЭПИДЕМИЯ ГРИППА продолжает быстро распространяться во всех крупнейших городах республики. В Риге, к примеру, ежедневно заболевает до 3200 человек, в том числе более 1900 детей. В связи со сложившейся ситуацией и в целях профилактики Департамент здоровья обращается к жителям Латвии с просьбой по возможности реже приезжать в Ригу, а также не принимать

участия в массовых мероприятиях в закрытых помещениях.

Наше правительство поручило Министерству обороны с 1 февраля начать перенятие государственной границы Латвии в ведение и под охрану пограничных войск республики. В свою очередь Министерству иностранных дел поручено безотлагательно начать

решение вопросов восстановления, определения и перенятия границы с Россией, Эстонией, Беларусью и Литвой. Создана особая правительственная комиссия для оперативного решения вопросов комплектования, размещения и обеспечения пограничных войск, руководить которой будет государственный министр Янис Диневич.

ЛЕТА.

● Спорт
НОВУС

Успешно в соревнованиях разного ранга стартуют новуисты Елгавского района. На чемпионате команд Латвийской Республики прошлого года мужская команда паевого товарищества «Накотне» заняла третье место. В составе команды играли Петерис Витиньш, Лаймонис Юхневич, Харий Даубурс и Язепс Маринквич.

Команда Елгавского общества с ограниченной ответственностью «Земгали» во второй лиге среди 16 команд заняла восьмое место.

Команде АК-4, играющей в неполном составе, к сожалению, придется покинуть высшую лигу. 11 и 12 января в Кокнесе состоялась XXIX спартакиада ветеранов сел республики. В соревнованиях участвовали 17 мужских и 12 женских команд. В мужском и женском первенстве первое место завоевала команда

Елгавского района: среди женщин — Майя Балака и Бирута Бабра, среди мужчин — Петерис Витиньш, Харий Даубурс и Лаймонис Юхневич. Все они в индивидуальном зачете заняли первые три места и получили право участвовать в финальных соревнованиях ветеранов спорта Латвийской Республики, которые состоялись 25 января в Огре.

1 февраля в паевом товариществе «Накотне» состоялись зональные соревнования XVII Сельских спортивных игр Латвии, где наша команда будет бороться за путевку на финальные соревнования в Мадоне.

Пожелаем нашим новуистам столь же успешных стартов и в дальнейшем!

Я. КЛЯВИНЬШ,
председатель Елгавского районного совета спортобщества «Варпа».

ВОЛЬНАЯ БОРЬБА

В Риге закончился республиканский чемпионат по вольной борьбе. На этот раз он не был открытым, поэтому участвовали только наши борцы. Не принимали участия и те, кому нет 17 лет.

Из наших чемпионов впервые стал ученик 12-го математического класса гимназии № 1 Клавс Круминьш. Серебряные медали завоевали полицейские Эдмунд Кирсис и Антон Стариченко. Здесь следует отметить, что Эдмунд не вышел в финал, так как врач запретил ему участвовать в борьбе из-за болезни.

Бронзовая медаль вручена воспитаннику Елгавского Технического лицея Марису Лиеле из Стальгене. Немного не дотянули до пьедестала почета Сандис Мелвагс и Крис Спалва — у них четвертые места.

Следующие соревнования — Республиканский чемпионат юниоров с 1974 по 1976 годы рождения пройдет с 14 до 16 февраля у нас в Елгаве. Там определяются претенденты на участие в чемпионате мира среди юниоров в Колумбии.

Вяликс МЕЛВАГС.

ВОЛЕЙБОЛ

С ответным визитом в Хельсинки в гости к финским волейболистам отправились ветераны волейбола нашего района из «Валгунде».

В первенстве среди четырех команд спортсмены Латвии были сильнейшими. На втором месте — эстонцы, а на 3 и 4 местах — первая и вторая команды Финляндии.

Член правления федерации волейбола Латвии, капитан команды Язепс Римейцанс рассказал: «Интересно то, что на соревнованиях был эксперимент, предложенный федерацией по волейболу

Финляндии — система подсчета очков — два очка при своей подаче, одно очко при подаче противника, сет — до 50 очков, решающий — до 30 очков. Это способствовало напряженности игры.

Наши получили приглашение на первый чемпионат Европы будущего года в Турку (Финляндия) и чемпионат мира в Сан-Диего (США). В составе команды будут играть: В. Барановскис, Э. Круминьш, А. Алленс, Э. Юркванс, О. Индрашс, Я. Даубурс, Т. Кирсис, Я. Тетерис.

А. КАЛНАЙС.

РАЗНОЕ



61 01 2 4805 10 61
PILS
И ОНИВИШ АЖКА
Попробуйте прочитать рекламу так!



Реставрационная фирма покупает в неограниченном количестве оцинкованную жельсть толщиной 0,55 мм.

Обращаться по телефону 272328 или 141450, с 9 до 17.

Магазины управления торговли: № 55 (ул. Лиела 1), № 75 (ул. Католю, 1), № 32 (ул. Паста, 51), № 10 (ул. Лениня, 4), № 54 (Мейю цельш, 10), № 5 (ул. Райня, 35), № 24 (ул. Лиела, 49). ЗАКУПАЮТ у населения и хозяйства свинину (цена договорная в зависимости от качества по 40—45 рублей за килограмм), баранину (цена договорная по 22—25 рублей за кг), мясо кролика, птицы и другие мясопродукты, картофель (цена договорная 3,50—4,00 рубля за кг), свежие и переработанные овощи, яблоки, горох, фасоль и другие сельскохозяйственные продукты.

Расчет наличными по месту сдачи товара.

Управление торговли.

Массаж на дому пациента после 19.00.

Тел. 46678, вечером.
Клуб акционерного общества РАФ приглашает на вечер отдыха 7 февраля с. г. Играет ансамбль. Работает видео-кафе-бар «Буттерс».

Начало вечера в 19 час. Вход 10 руб.

Магазин государственного предприятия «Елгавас лауктехника» по ул. Авиацияс, 9 заключает договора с крестьянами, ремесленниками и кооперативами на реализацию продукции.

Принимает на комиссию товары. Добро пожаловать! Тел. 28556.

К сведению жителей Ливберской волости!

В связи с закрытием магазина в Тушках жителей будет обслуживать автомагазин каждую среду с 10 часов.

Объединение торговли потребительского общества.

Приглашаем женщин, желающих походить. Занятия в Доме спорта «Даугава» (ул. Райня, 6). Дополнительно — бассейн, массаж.

Справки, запись — в Доме спорта у администрации, лично или по телефону в рабочие дни 26667, в выходные 23116.

В Елгавском районном учебно-курсовом комбинате

10 февраля в 10.00 начинаются курсы трактористов-машинистов III класса (кат. АВГ), дневная группа.

В 18.00 — трактористов-машинистов кат. «А», вечерняя группа.

Адрес: 4-я линия, 35, тел. 26730.

ИСПРАВЛЕНИЕ ОШИБКИ

В районе в феврале по купону № 18 будет продаваться 1 кг крупы, а по купону № 21 — 2 бутылки водки.

Торговое объединение райпотребобщества.

Коммерческая фирма «Экспресс-сервис» предлагает услуги по ремонту телевизионной аппаратуры. Мастерская находится по адресу: ул. Лалу, 3. Тел. 43354.

8 февраля в 14.00 приглашаем всех желающих на вечер поэзии, где каждый может рассказать о любимом поэте, почитать стихи, послушать музыку.

Справки по телефону 41900, вечер состоится в клубе по интересам (жилищный РАФ, ул. Локу магистрале, 23, вставка, 25).

К сведению потребителей электроэнергии!

Абоненты, оплачивающие за потребление электроэнергии по единой книжке квартиросъемщика, приглашаются получить абонентскую книжку платы за электроэнергию в Елгаве, ул. Электрибас, 10, имея при себе паспорт.

Просим прийти в следующие сроки:

I. квартиросъемщикам, проживающим в домах домоуправления № 1 — с 3 по 21 февраля,

II. квартиросъемщикам, проживающим в домах домоуправления № 2 — с 24 февраля по 13 марта.

III. квартиросъемщикам, проживающим в домах домоуправления № 3 и № 4 — с 16 марта по 3 апреля.

«Электрондзор».

С 6 февраля в Елгавском районе открывается адвокатское бюро Айны Лабановской.

Адрес бюро: Озолниеки, ул. Ригас, 34. Время приема: понедельник с 12 до 19, четверг с 9 до 15.

В приемное время тел. 50102, в любое время возможна предварительная запись по телефону 50381.

Адвокат А. Лабановска дает консультации частным и юридическим лицам, составляет документы юридического содержания, осуществляет защиту в уголовных делах и представляет интересы своих клиентов в гражданских делах в любых судах и правозащитных учреждениях Латвийской Республики.

Елгавское общество с ограниченной ответственностью ЭМЗ изготавливает и реализует бетономешалки (150 л).

Оплата предварительная по перечислению или наличными. Тел. 50764.

ТРЕБУЮТСЯ

коммерческой фирме «Альяс»: сварщики, слесари, наладчики швейного оборудования.

Обращаться: ул. Вискалю, 78-а, тел. 22197.

предприятию для работы по договору: мастер обучения вождению на транспортных средствах категории «В».

Обращаться по телефону 29400.

срочно райпотребобществу кочевар. Обращаться: Елгава, ул. Дарза, 8, отдел кадров.

МЕНЯЮТ

ГАЗ-24 на ВАЗ-2108, 09, 06, 05, 04, 07. Тел. 46468, с 17 до 18.

4-дверный шкаф с антресолюю на 3-дверный. Тел. 29853.

4-комнатную благоустроенную квартиру и гараж на 3-х и однокомнатную благоустроенные квартиры. Тел. 45176.

3-комнатную квартиру на 2-комнатную и однокомнатную. Все с удобствами. Тел. 50502, вечером.

3-комнатную квартиру (общая площадь 65 кв. м, жилая площадь 40 кв. м, большой коридор, балкон, лоджия, лифт, телефон) в городе Луцке, Украина на 3-4-комнатную квартиру в Елгаве. Писать по адресу: 263026, г. Луцк, Украина, пр. Октябрьской революции, 14-61, Авдеев П., или звонить г. Луцк, тел. 54261.

дом на 2-комнатную или 3-комнатную квартиру. Тел. 46182.

4-комнатную квартиру (52 кв. м) на 3-х и однокомнатную или на 3-х и 2-комнатную квартиры. Тел. 29581.

2-комнатную квартиру (2-й этаж) в Калнциемсе у беззаконки (есть гараж и фруктовый сад) на 1,5-комнатную квартиру с удобствами в Елгаве. Тел. 40137, вечером.

ПРОДАЮТ

ООО «Протектор» бывшие в употреблении автомобильные шины размерами 185x14, 205x14, 205x15, 195x15, 225x15.

Оплата наличными или по перечислению. Тел. 23982.

кормовое зерно. Тел. 46022, или 72289.

видеомагнитофон ВМ-8220 за валюту.

Тел. 26131 с 17 до 20.

двигатель ВАЗ-2101 (новый). Тел. 46222, спросить Володю.

щенок колли. Тел. 74380.

новый электроводонагреватель, емкостью 100 литров. Тел. 26173.

холодильник «Саратов» или меняют на цветной телевизор с пультом управления. Тел. 29031, спросить Язепу.

ПОКУПАЮТ

коробку передач ЗАЗ-968. Тел. 20267 с 10 до 12, спросить Игоря.

однокомнатную или двухкомнатную квартиру в Елгаве за рубль или валюту. Тел. 40166, днем.

земельный участок. Тел. 26612, вечером.

участок застройки в Елгаве или Озолниеках. Тел. 50598.

однокомнатную или 2-комнатную квартиру. Тел. 26560, после 19, спросить Людмилу.

семенной картофель. Тел. 71208, вечером.

СНИМУТ

девушка однокомнатную квартиру. Тел. 43423 с 20 до 24.

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ

С прискорбием сообщаем о безвременной кончине **Мартиньша Павловича ДЗАЛБСА.** Похороны состоятся 6 февраля в 14 час. на кладбище Баложу. Скорбящие: отец, жена, дети, родственники.

Коллектив домоуправления № 10 выражает глубокое соболезнование **Елене Афанасьевне Бегер** в связи со смертью матери.

Выражаем глубокое соболезнование **Гелене Чеславовне Стельмаченок** в связи со смертью матери.

Коллектив ТЭЦ сахарного завода.

КОРОТКО

На семинаре, организованном инспектором финансов для бухгалтеров индивидуальных предприятий и обществ с ограниченной ответственностью, с информацией о порядке взимания налогов в 1992 году начальник инспекции Л. Бекедова выступила только на русском языке. Без малейшего смущения и извинения перед теми, кто считает, что живет в Латвии, где государственный язык — латышский.

Главный инженер предприятия теплосетей Александр Матвеев на вопрос о резервах тепла ответил, что запасов мазута хватит приблизительно на месяц, лимит на газ в настоящее время достаточен, но, если температура воздуха понизится до -3 — -5 градусов, в помещениях особого тепла не будет. Имеется резерв угля и в пансионате «Елгава», при разумном распределении топлива хватит. В настоящее время положение в городе терпимое, так как основной вид топлива — газ, но если его прекроют, будет плохо.

Молочная кухня для детей ежедневно получает с молочного комбината 88 литров свежего молока. И ежедневно продает около 1000 порций каши, кефира, творога. Местестра Валентина Никифорова рекомендует покупать эти продукты для детей, так как они правильно приготовлены и регулярно проверяются.

Председатель городского Совета Янис Бункш издал распоряжение, которым в целях ограничения распространения гриппа и заболевания верхних дыхательных путей до особого распоряжения запрещены все внеклассные мероприятия, детские киносеансы, посещение Домов культуры, музеев, организация экскурсий по городу и за пределы города.

И. о. редактора **А. РОНЕ.**



Jelgavas Zinotajs

НАШ АДРЕС: 229600, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.

ТЕЛЕФОНЫ: и. о. редактора, ответственный секретарь — 22775, зам. редактора — 21164, редакторы отделов, корректоры — 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем — 21356, фотокорреспонденты — 26962, переводчики — 27709, корректоры — 23972, бухгалтерия — 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон — 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

ИНДЕКС
68158

Газета «Елгавас зинетайс» («Елгавский вестник») выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 28075 экземпляров (на латышском — 17426, на русском — 8649). Зак. № 144.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27, 1-й эт. л. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Лицензия — 0622.

Общественная печать.